

VI

ARA LEGIONARIA DE JÚPITER VENGADOR

En Aranda de Duero (1) posee D. Feliciano de Pecho un pedestal de una gran maceta en su jardín, un kilómetro al Sur de la población. Es una hermosa ara de piedra caliza, extraída, cinco años ha, de las ruinas de Clunia, cuyas dimensiones son: alta, 94 cm.; ancha, 615 mm. por cada lado de las cornisas, y 455 mm. en la parte del dado ó neto, que es la superficie epigráfica; la cual mide 61 cm. de altura y lleva la siguiente inscripción:

IOVI AVG
VLTORI SACRVM

L VALERIVS PATERNVS

MIL LEG X̄ GEM,

OPTIO, 7 CENSORIS EXS

VOTO

Iovi Aug(usto) Ultori sacrum. L(ucius) Valerius Paternus mil(es) leg(ionis) X gem(inae), optio c(enturiae) Censoris, exs voto.

Consagrado á Júpiter Augusto Vengador. Exvoto de Lucio Valerio Paterno, soldado de la legión X gémína, teniente de la centuria de Censor.

Las letras son del promedio del primer siglo. Su altura en los renglones primero y segundo mide 6 cm.; en los tres siguientes se reduce á 4 cm., y en el último á 3. Los vocablos carecen de puntos de separación.

El epíteto *Ultor* de Júpiter sale con esta inscripción por primera vez en la epigrafía española. Probablemente alude á la in-

(1) Villa, capital de partido en la provincia de Burgos, que atraviesan el río Duero y la carretera general de Burgos á Madrid. Dista tres leguas al Occidente de Peñaranda, donde existe un epitafio romano señalado por nombres ibéricos y publicado por el P. Tirso López en el tomo XLVII del BOLETÍN, pág. 403.

surrección y victoria de Galba contra Nerón, la cual durante el año 68 de Cristo fué iniciada en *Clunia* (1), ó Coruña del Conde, ahora sita dentro del término del partido judicial de Aranda.

Confirma esta inscripción lo dicho por Hübner (2) acerca de la estancia de la legión X gémina en nuestra península desde el tiempo de Julio César hasta el del imperio de Vespasiano. Un destacamento de esta legión, que no tomó el sobrenombre de *Gémina* antes que imperase Tiberio, se alojaría en Clunia, ó tal vez en Aranda, llave del Duero, cuya situación estratégica ha sido siempre importante. La guarnición pudo constar de una ó más centurias. Una de ellas estuvo ciertamente bajo el mando del centurión Censor, que escogió (*optavit*) por su teniente (*optio*) á Lucio Valerio Paterno. No extrañaría que el nombre del centurión, ó capitán de la centuria, fuese Fabio Censor, que suena en dos inscripciones (6121, 6122) de Tarragona. Sabido es que la legión, cuyo tipo regular era el de seis mil hombres, se dividía en diez cohortes, y la cohorte en seis centurias ó compañías. Al entrar en combate la compañía, el capitán (*centurio*) iba delante, y el teniente (*optio*) detrás de ella para contener en el orden y atizar el ardor bélico de las filas.

Sobre la línea del Duero hállase Aranda casi equidistante de Peñaranda y de Roa, la antigua *Rauda* del Itinerario de Antonino, vaccea 'Ραύδα de Ptolomeo. El Itinerario entre *Rauda* y *Clunia* no pone ninguna estación; pero la distancia de xxvi millas, ó 39 kilómetros, que asigna á este trayecto, y que es la exacta, tropieza con la variante xvi, cuya explicación cabe que sea:

RAVDA (Roa).	
ARAVDA (Aranda)	X.
CLVNIA	XVI.

Entre Aranda y Roa están Castrillo de la Vega y Berlangas (*Valeránicas?*), que por ventura contienen dentro de su radio de exploración monumentos romanos.

(1) Véase Fita, *Epigrafía romana de la ciudad de Leon*, págs. 280-285. León, 1866.

(2) *La Arqueología de España*, págs. 184-186. Barcelona, 1888.

Por lo tocante á Roa escribió Ceán Bermúdez (1) que conserva ruinas de su primitiva población en la parte septentrional del Duero. Estuve allí pocos días ha. Hallé y me traje no pocos fragmentos de cerámica celtibérica, parecidos á los de Numancia; balas de piedra, de tres decímetros de diámetro, lanzadas, á lo que parece, por la catapulta; y un terreno, finalmente, parecido al de un cementerio de incineración, como el de Uclés, cercano al nacimiento del río Bedija, donde á vueltas de las urnas cinerarias de barro se codean otras de vidrio. En dicho cementerio ¿celtibérico? de Roa se mostraron con efecto hermosas vasijas y lacrimatorios de vidrio irisado, que el vulgo necio, ignorando su valor arqueológico, desechó, destrozó y arrojó á una sima. Monedas, inscripciones y monumentos artísticos de *Randa* son lo que falta por descubrir, y objeto será de mi investigación y estudio.

Aranda de Duero, 23 de Abril de 1908.

FRANCISCO NAVAL,
Correspondiente.

VII

LAS PUERTAS DEL SUEÑO. NUEVA LÁPIDA VOTIVA DE CÓRDOBA.

No ha mucho, junto á la antigua muralla de Córdoba en la puerta de Gallegos, al abrirse los cimientos de una casa, descubrieron los albañiles, á cuatro metros de hondura, un sepulcro trisomo, que destrozaron. Noticioso del hallazgo, acudió á salvar lo que pudo del monumento D. Enrique Romero de Torres, Correspondiente de nuestra Academia y Director del Museo de Pinturas, recogiendo algunos huesos de los difuntos que estuvie-

(1) *Sumario de las antigüedades romanas que hay en España*, pág. 183. Madrid, 1832.